Arthur Schnitzler an Karin Michaëlis, 8. 11. 1916

Dr. Arthur Schnitzler Wien XVIII. Sternwartestrasse 71

Frau Karin Michaelis [Thurø]

Dänemark

10

15

8.11.916

verehrte Frau Karin Michaelis – es freut mich sehr, daß Ihnen die Beate gefallen hat, eins meiner Werke, das vielfach und mit besondrer Vorliebe misverstanden wird. Der Schluss scheint ja (offenbar aus künstlerischen – nicht dramatischen – Gründen) – wie mir der Zweifel auch Wohlwollender zu bedenken gibt – nicht durchaus überzeugend zu sein. – Ich schreibe Ihnen meinen Dank und Gruß auf einer Karte – die nach meiner Erfahrung sichrer ins neutrale Ausland gelangt als Briefe – auf die Gefahr hin, daß Sie mich für minder correct (aber gerade zu langweilig) halten wie früher.

Auf Wiedersehen hoffentlich, und schoene Grüße, auch von meiner Frau. Ihr sehr ergebner

Arthur Schnitzler

Kopenhagen, Det Kongelige Bibliotek, Palsbo Ac.

Postkarte

Handschrift: schwarze Tinte, lateinische Kurrent

Versand: 1) Stempel: »Wien, 8. 11. 16, 4«. 2) Stempel: »Zensuriert K. u. k. Zensurstelle«. 3) Stempel: »Svendborg, 14. 11. 16, 7–9F«. 4) Stempel: »Thurø«. 5) ursprüngliche Adressierung überklebt und von unbekannter Hand mit schwarzer Tinte neue Empfangsadresse vermerkt: »adr / Fru Herdis Bergstrøm / Dosseringen 304

- Kobenhamn«
- 4 Thurø] Bei dieser Adresszeile handelt es sich um eine Rekonstruktion, da der betreffende Teil auf der Karte abgeklebt ist. Da sich aber der Stempel von Thurø auf der Karte findet und hier Karin Michaëlis einen Wohnsitz hatte, kann die ursprüngliche Adressangabe, zumindest soweit es um die Ortsangabe geht, erschlossen werden.
- 8 misverstanden] Kritisch begutachtet wurden vor allem die erotischen Inhalte, ganz besonders die inzestuös deutbaren Momente in der Novelle Frau Beate und ihr Sohn bzw. die »Unsittlichkeit« (vgl. A.S.: Tagebuch, 14.9.1913) der Protagonistin Beate.
- Wohlwollender] Am 24. 2. 1913 las Schnitzler Frau Beate und ihr Sohn Richard Beer-Hofmann, Hugo von Hofmannsthal, Leo Van-Jung, Felix Salten, Jakob Wassermann, Gustav Schwarzkopf und seiner Frau Olga vor und erntete vor allem für den Schluss Kritik. vgl. A. S.: Tagebuch, 23. 2. 1913
- 12 sichrer ... gelangt] Postalisch versandte Korrespondenzstücke wurden von der K. u. k. Zensurstelle gelesen, egal ob Brief oder Postkarte. Bei letzterer

wurde aber, da sie offen versandt wurde, eher davon ausgegangen, dass auf ihr keine Geheimnisse stehen konnten.

QUELLE: Arthur Schnitzler an Karin Michaëlis, 8. 11. 1916. Herausgegeben von Martin Anton Müller und Laura Untner. In: Arthur Schnitzler: Briefwechsel mit Autorinnen und Autoren. Digitale Ausgabe. Austrian Centre for Digital Humanities and Cultural Heritage, https://schnitzler-briefe.acdh.oeaw.ac.at/L02603.html (Stand 11. August 2022)